# ЗАПОРОЖСКАЯ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА



# ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ: УКРАИНА – АРГЕНТИНА

# СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫПУСК

СЕНТЯБРЬ 2010

З августа 2010 г. Президиум ТПП Украины утвердил президента Запорожской торгово-промышленной палаты Шамилова Владимира Ивановича внештатным вице-президентом ТППУ (на общественных началах) и возложил на него обязанности по укреплению экономических связей Украины со странами Северного Средиземноморья и Латинской Америки.

В рамках реализации этой почетной миссии руководством ЗТПП было принято решение о подготовке тематического бюллетеня, целью которого является информирование отечественных предприятий об особенностях внешней торговли украинского государства.

Представленный Вашему вниманию первый выпуск серии посвящен состоянию и перспективам партнерских отношений Украины и Аргентины.

# В этом выпуске

стр.	
1	Знакомство с Аргентиной
2	Хронология экономических отношений в XXI веке
5	Торговое противостояние
6	Нетарифное регулирование ВЭД
7	Внутренний рынок Аргентины
8	Аргентина на связи

«Взаимоотношения, которые складываются между Аргентиной и Украиной, очень интересны и имеют большие перспективы. Украина и Аргентина — это страны во многом схожие друг с другом и взаимодополняемые»

Чрезвычайный и Полномочный Посол Аргентины в Украине Лила Ролдан Васкес

# Знакомство с Аргентиной

Аргентина – один из старейших и ведущих торгово-экономических партнеров Украины среди стран Латинской Америки. 5 декабря 1991г. Аргентина признала независимость Украины и первой в регионе установила с нашей страной дипломатические отношения.

С марта 1993 г. в Буэнос-Айресе работает Посольство Украины, а с мая 1993 г. в Киеве – Посольство Аргентинской Республики. Однако, главным событием в развитии отношений между странами является визит в 1995 г. Президента Украины Л. Кучмы в Аргентину и создание договорно-правовых основ двустороннего партнерства.

Аргентина состоит из 23 провинций, федеральной столицей государства является г. Буэнос-Айрес. Официальный язык – испанский. Это вторая по размеру территория в регионе и восьмая в мире: Аргентина занимает площадь 2 766 890 квадратных километров. На севере страна граничит с Парагваем и Боливией, на северо-востоке – с Уругваем и Бразилией, а на западе и юге – с Чили.

Официальная религия – католицизм. Согласно закону, президент и вице-президент страны должны исповедовать именно эту веру.

На культуру Аргентины большое влияние оказали Испания, Италия, Германия, Франция и другие европейские страны. Большинство жителей страны имеют европейские корни.

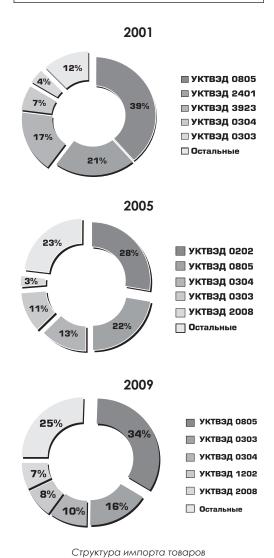
Сравнительная характеристика социально-экономического состояния Украины и Аргентины представлена в таблице.

#### Экономическая характеристика стран

Официальное название	Аргентинская Республика	Украина
Население, млн. чел	40,5	45,9
Территория, млн. км²	2,7	0,6
Номинальный ВВП в 2009 г., млрд. USD	309,2	116,2
Изменение реального ВВП в 2009 г., %	-6,8	-15,1
Уровень инфляции в 2009, %	19,2	12,3
Уровень безработицы, %	7,9	9
Экспорт товаров и услуг в I кв. 2010 г., млрд. USD	16,3	13,8
Импорт товаров и услуг в I кв. 2010 г., млрд. USD	14,1	14,3
Прямые инвестиции в страну на 2010 г., млрд. USD	1,8	1,4
Прямые инвестиции из страны на 2010 г., млрд. USD	0,3	0,6
Валовый внешний долг, млрд. USD	118,0	102,8

# Украина - не Аргентина?..

В середине 90-х гг. Аргентина получала дешевые кредитные ресурсы от внешних финансовых институтов. Однако эти деньги направлялись правительством не на развитие экспортоориентированных отраслей с высокой долей добавленной стоимости, а на возведение масштабных инфраструктурных объектов - портов, аэропортов и автомагистралей. После принятия решения ФРС США о повышении процентной ставки экономика Аргентины рухнула в течение нескольких недель. Международные финансовые организации в качестве выхода из долговой ямы предложили властям страны распродать земли сельскохозяйственного назначения. На сегодняшний день около 80% аргентинских сельхозугодий находятся в собственности нескольких зарубежных корпораций.



из Аргентины

# Хронология экономических отношений в XXI веке

## Установление партнерства: 1993-2000 гг.

Приоритетными направлениями политических взаимоотношений в 1994-1997 гг. были сотрудничество министерств иностранных дел и законодательных органов власти Украины и Аргентины. Первостепенной задачей на данном этапе внешнеэкономического сотрудничества было установление прямых контактов между странами с целью минимизировать зависимость от структур, которые осуществляли поставки продукции в Латинскую Америку в период существования СССР, а потом перешли под юрисдикцию России.

# Аргентинский кризис и стагнация: 2001-2004 гг.

Со второй половины 1998 г. в Аргентине начал развиваться кризис, кульминацией которого в конце 2001 г. и начале 2002 г. стали бурные политические события, приведшие к смене правительства, президента и резкому изменению экономического курса страны. В 2002 г. уровень ВВП на душу населения сократился в 2 раза по сравнению со среднегодовым показателем за последние 10 лет, и составил менее 3000 USD.

Основная товарная номенклатура экспорта Украины в Аргентину в 2001-2002 гг. представлена такими позициями:

- минеральные и химические удобрения (код УКТВЭД 3102);
- электрические трансформаторы (код УКТВЭД 8504);
- плоский прокат из углеродной стали (код УКТВЭД 7208);
- бесшовные трубы из черных металлов (код УКТВЭД 7304).

## Товарные позиции импорта из Аргентины

КОД УКТВЭД	ОПИСАНИЕ
	традиционный импорт
0805 50	лимоны и лаймы
0805 20	мандарины и гибриды цитрусовых
0805 10	апельсины
0303 78	мороженая рыба (мерлуза и морской минь)
0304 20	мороженое филе пресноводной рыбы
2008 11	арахис
2401 20	табак светлый типа Мериленд теневого
2401 20	сушения
2401 30	табачные отходы
3923 50	пробки, крышки и другие приспособления для
3723 30	герметизации
0202 30	обваленные отруба крупного рогатого скота
1202 20	арахис очищенный, дробленый или
1202 20	недробленый
	нетрадиционный импорт
3917 32	пластмассовые трубы неармированные и без
3717 32	фитингов
8432 30	сеялки и машины рассадосадильные
8432 90	запасные части к сеялкам и машинам
	рассадосадильным
2923 20	лецитины и другие фосфоаминолипиды

УКРАИНА-АРГЕНТИНА стр.3

Одним из ключевых элементов экономической программы нового правительства стала девальвация национальной валюты, которая с конца 2002 г. изменила структуру внешнеторгового оборота Аргентины. В связи с резким сокращением импортных закупок в отраслях аргентинской экономики начался процесс замещения импорта. В 2003-2004 гг. единственными позициями вывоза товаров из Украины в Аргентину оставались минеральные удобрения и бесшовные трубы.

Вместе с тем, выгоду от нового экономического курса получили экспортоориентированные секторы аргентинской экономики. В 2002 г. страна впервые обеспечила положительное сальдо внешней торговли, практически, со всеми странами мира. В отношениях с Украиной в 2001-2004 гг. Аргентина продолжала наращивать объемы поставок традиционных позиций своего экспорта:

- сушеные и свежие цитрусовые (код УКТВЭД 0805);
- мороженая рыба (код УКТВЭД 0303);
- рыбное филе (код УКТВЭД 0304).

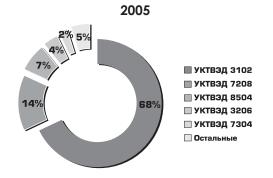
# Активизация торговли: 2005-2008 гг.

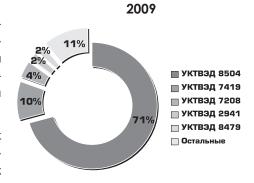
Усилия правительства Аргентины, направленные на сохранение положительных макроэкономических тенденций 2003-2004 гг., позволили экономике страны в 2005 г. стать на путь выхода из кризиса – с 2005 г. по 2008 г. ее внешнеторговый оборот неуклонно рос, причем объемы экспорта значительно превышали объемы импорта.

Этот период отмечается также увеличением внешних закупок по всем товарным группам. В частности, Украина не только восстановила, но и увеличила поставки в Аргентину электрических трансформаторов и плоского проката, добавив к этим позициям экспорт по следующим товарным группам:

- красящие материалы (код УКТВЭД 3206);
- сельскохозяйственное оборудование (код УКТВЭД 8436);
- и трубы из пластмассы (код УКТВЭД 3917).

# 





Структура экспорта товаров в Аргентину

#### Товарные позиции экспорта в Аргентину

код уктвэд	ОПИСАНИЕ				
	традиционный экспорт				
3102 30	азотные удобрения (мочевина)				
3102 10	азотные удобрения (нитрат аммония)				
8504 23	трансформаторы с жидким диэлектриком мощностью более 10 000 кв А				
7208 51	прокат плоский без дальнейшей обработки после горячей прокатки, толщиной более 10 мм				
3206 11	красящие пигменты и препараты на основе диоксида титана				
7304 39	трубы круглого поперечного сечения из железа или нелегированной стали				
	нетрадиционный экспорт				
7419 99	литые, формованные, штампованные или кованые изделия из меди				
2941 10	пенициллины и их производные, имеющие структуру пенициллановой кислоты				
8479 82	машины и механические приспособления для смешивания, перемешивания, дробления, размалывания, грохочения, просеивания, гомогенизации, эмульгирования или размешивания				
2507 00	каолины и другие глины каолиновые, кальцинированные и некальцинированные				



С другой стороны, в аргентинском экспорте 2005–2008 гг. существенных структурных сдвигов не произошло: из страны попрежнему вывозились преимущественно сырьевые товары. В этот период Украина активно ввозила от своего торгового партнера, помимо фруктов и рыбы, следующие позиции:

- мороженое мясо крупного рогатого скота (код УКТВЭД 0202);
- арахис (код УКТВЭД 2008);
- оборудование для измельчения материалов (код УКТВЭД 8479).

# Структурные и количественные сдвиги: 2009-2010 гг.

На сегодняшний день Аргентина продолжает оставаться одним из основных экономических партнеров Украины, открывая украинским товарам и услугам доступ на латиноамериканский рынок. При этом мировой финансовый кризис не мог не наложить отпечаток на двусторонние отношения между странами.

С первого квартала 2009 г. произошло кардинальное изменение структуры украинского экспорта в Аргентину. Вместо традиционных позиций – удобрений, красителей, пластмасс и сельхозоборудования – появились товары по таким группам:

- изделия из меди (код УКТВЭД 7419);
- антибиотики (код УКТВЭД 2941);
- оборудование для измельчения материалов (код УКТВЭД 8479).

С другой стороны, нерешенные внутренние экономические проблемы в Аргентине привели к снижению объема ее экспорта более чем на 20% по сравнению с предыдущим годом (при этом вывоз товаров в Украину уменьшился на 70%).

## Экспорт

- **удобрения (УКТВЭД 3102)**
- трансформаторы (УКТВЭД 8504)
- прокат (УКТВЭД 7208)
- ферросплавы (УКТВЭД 7202)
- □ изделия из меди (УКТВЭД 7419)

#### Импорт

- рыба (УКТВЭД 0303)
- □ цитрусовые (УКТВЭД 0805)
- Парахис (УКТВЭД 2008)
- □ рыбное филе (УКТВЭД ОЗО4)

Сокращение поставок по группам товаров традиционного украинского импорта из Аргентины в 2009 г. составило:

- цитрусовые 55%
- рыба и рыбное филе 61%
- говядина 95%
- арахис 42%

УКРАИНА-АРГЕНТИНА стр.5

## В Европу через Аргентину

В 2009 г. Украина экспортировала минеральных и химических удобрений (код УКТВЭД 3102) на общую сумму в 779 млн. USD, что составило около 5% мирового экспорта. За период с 2005 г. по 2009 г. среднегодовой рост поставок продукции по этой позиции ТНВЭД из Украины превысил 8%, а приоритетными рынками сбыта стали Индия, Турция, Мексика, Бразилия и Италия.

Однако, крупнейшим мировым потребителем минеральных удобрений является Евросоюз. В 2009 г. 27 стран ЕС ввезли на свою территорию удобрений на 4,9 млрд. USD, т.е. 29,3% мирового импорта.

При этом, именно правительством ЕС с января 2001 г. введены ограничительные меры против украинских производителей в виде дополнительного сбора в размере EUR29,26-33,25 за тонну нитрата аммония и сложных азотных удобрений, содержащих калий и фосфор. Несколько месяцев назад срок действия этих мер был продлен до июня 2012 г.

Естественно, что доля экспорта украинских удобрений в ЕС уменьшилась с 15% от общего объема вывоза в 2001 г. до 10% в 2009 г.

Возможность восстановления прежнего товарооборота отечественные эксперты и дипломаты видят в создании совместных предприятий с украинским и аргентинским капиталом, для которых искусственные препятствия в торговле с ЕС на сегодняшний день отсутствуют.

Общие нормы, регулирующие порядок учреждения предприятий, открытия филиалов и представительств, а также их регистрации на территории Аргентинской Республики, определяются в разделе XV пп.118-124 Закона 19.550 «О Торговых обществах».

В соответствии с данным Законом, при создании на территории Аргентины представительства иностранной фирмы в виде филиала нет необходимости ни вырабатывать, ни предоставлять Устав данного представительства, поскольку статья 118 Закона 19.550 устанавливает, что иностранное общество, представленное в Аргентине, подчиняется в отношении своей внутренней деятельности и образуется по законам той страны, в которой оно основано.

Для регистрации необходимы учредительные и другие документы материнской компании. Все документы должны быть легализованы в установленном порядке.

# Торговое противостояние

Сегодня в двусторонних отношениях между Украиной и Аргентиной проблемные вопросы практически отсутствуют, кроме отдельных случаев принятия аргентинскими властями антидемпинговых мер против украинских экспортеров металлопродукции.

Так, в декабре 1999 г. на импорт горячекатаного проката происхождением, в том числе, из Украины, Аргентина установила минимальные цены в размере 360 USD за тонну на условиях поставки ФОБ.

В июне 2006 г. торговые ограничения продлили еще на 5 лет, и на сегодняшний день размер антидемпинговой пошлины по этой товарной позиции составляет 138,03%. Срок действия мер – до июня 2011 г.

В июле 2010 г. закончилось действие защитных мер, принятых в январе 2003 г. по результатам аналогичного антидемпингового расследования, но уже по отношению к плоскому холоднокатаному прокату. До этого времени при импорте указанной продукции в Аргентине взималась антидемпинговая пошлина в размере 71,22%.

Особая ситуация сложилась сегодня вокруг ввоза аргентинской мясной продукции в Украину.

До середины 2008 г. импорт мяса в нашу страну осуществляли исключительно те мясокомбинаты, которые прошли проверку комиссии Государственного комитета ветеринарной медицины и получили соответствующий сертификат.

В мае 2008 г. срок действия отмеченного сертификата у аргентинских предприятий закончился и должен был быть обновлен. Однако Европейский союз и другие участники ВТО, полноправным членом которой к этому моменту стала и Украина, заставили последнюю отказаться от идеи ужесточения требований для импортеров мяса. Запрет на ввоз продукции не проинспектированных украинскими специалистами предприятий, подготовленный Министерством аграрной политики в 2009 г., так и не вступил в силу.

Это произошло из-за угрозы введения зеркальных санкций со стороны стран – участниц ВТО.

Однако в Министерстве аграрной политики от идеи защиты внутреннего рынка отказались не полностью – в марте 2010 г. Украина официально продлила антидемпинговое расследование в отношении импорта курятины из Бразилии и США, начатое в 2009 г., а также подготовила пакет документов в ВТО для получения разрешения на ограничение ввоза мясной продукции. Фактически же получить такое разрешение не представляется возможным раньше весны 2011 г.

# Нетарифное регулирование ВЭД

В январе текущего года вступило в действие постановление Кабинета Министров Украины от 23.12.2009 г. №1406 «Об утверждении списков товаров, экспорт и импорт которых подлежит лицензированию, и квот на 2010 г.»

Ниже приводится информация по группам товаров, традиционно представленных в торговом обороте между Украиной и Аргентиной, для осуществления экспортно-импортных операций с которыми в 2010 г. указанным законодательным актом предусмотрено наличие соответствующей лицензии.

# Торговый потенциал

Для оценки потенциального объема торговли в качестве характеристики предложения товара на мировом рынке берется сумма его экспорта предприятиями страны-производителя, а в качестве характеристики спроса на товар – сумма его импорта предприятиями страныпартнера. Таким образом, индикативный объем товарооборота между странами определяется как наименьшая из сумм ввоза или вывоза за вычетом объема существующей двусторонней торговли.

## Лицензирование украинского экспорта

Товарная группа	Описание	Объем эк- спорта в Аргентину в 2009 г., тыс. USD	Среднегодовое изменение объемов торговли по группе товаров за 2005-2009 гг., %	Код товаров, вывоз которых подлежит лицен- зированию	Описание	Потенциальный объем торговли, тыс. USD
7202	Ферросплавы	331	-32	7202 60 00 00	Ферроникель	20
				7202 91 00 00	Ферротитан	462
				7202 99 80 00	Ферросплавы	206
8479	Машины и механические устройства специального назначения	415	н/д	8479 60 00 00	Охладитель воздуха испарительного типа	231
7419	Изделия из меди	1 996	н/д	7419 00 00 00	Изделия из меди	472

# Лицензирование украинского импорта

Товарная группа	Описание	Объем импорта из Аргентины в 2009 г., тыс. USD	Среднегодовое изменение объемов торговли по группе товаров за 2005-2009гг.,%	Код товаров, ввоз которых подлежит ли- цензированию	Описание	Потенциальный объем торговли, тыс. USD
8424	Механические устройства для разбрызгивания или распыления жидких или порошкообразных веществ	168	н/д	8424 10 00 00	Огнетушители заря- женные	354
3004	Лекарственные средства для использования в терапевтических или профилактических целях	146	н/д	3004 00 00 00 (товары в аэрозольной упаковке)	Лекарственные средства для использования в терапевтических или профилактических целях	411 548 (УКТВЭД: 3004 10 3004 39 3004 90)
3402	Вещества поверх- ностно-активные органические; моющие и чистя- щие средства	75	н/д	3402 00 00 00 (товары в аэрозольной упаковке)	Вещества поверх- ностно-активные органические; мо- ющие и чистящие средства	63 569 (УКТВЭД 3402 20)
8477	Оборудование для обработки резины и пластмасс, а также производства продукции из этих материалов	6	н/д	8477 10 00 00	Термопластавтомат инжекционной штамповки дисков	379

## Конкурентная позиция Украины

Товарный экспорт из Украины, код УКТВЭД	Основные торговые партнеры Аргентины и Украина	Доля торгового партнера в аргентинском импорте, %	Условная стоимость единицы товара, USD/MT	Адвалорный таможенный тариф, %
	Бразилия	43,4	20 582	0,0
8504 23	Украина	34,3	16 163	0,0
	Япония	10	21 179	0,0
	Корея	48,4	10 425	14,5
7419 99	Мексика	28	10 515	8,4
	Украина	5,3	58 706	14,5
	Бразилия	68,3	898	0,0
7208 51	Китай	17,7	1 771	12,0
	Украина	1,9	705	12,0
	Китай	47	46 547	2,7
2941 90	Италия	13,9	85 545	2,7
	Украина	1,6	61 286	2,7
	США	28,1	43 268	0,0
8479 82	Бразилия	10,5	20 167	0,0
	Украина	2,3	9 561	0,0

# Внутренний рынок Аргентины

# Стоимость товара

Условная стоимость единицы товара представляет собой частное от деления суммы торговой операции, выраженной в USD, на количество реализованного товара, выраженное в тоннах (МТ). Таким образом, этот показатель является усредненной стоимостью единицы массы товара, поставленного через границу, и не может считаться его коммерческой ценой.

Многие страны в рамках ВТО для защиты внутреннего рынка применяют адвалорные пошлины. Эта форма защиты является более прозрачной, чем другие виды пошлин – специфические или комбинированные. Вместе с тем, наличие неадвалорных пошлин в перечне тарифов стран-членов торговой организации не позволяет представить полную картину уровня тарифов для предприятия, которое осуществляет ВЭД.

В случае применения торговым партнером различных видов пошлин на аналогичную продукцию происхождением из разных стран, практически невозможно сопоставить реальный уровень доступа на его внутренний рынок, поскольку уровень защиты, обеспечиваемый специфическими пошлинами, может значительно изменяться в зависимости от цены импортируемого товара.

Очевидно, что для определения своей конкурентной позиции предприятию-поставщику необходимо располагать информацией об адвалорных эквивалентах тарифов – т.е. о тарифах, которые будут эквивалентны применяемой неадвалорной пошлине или нетарифному барьеру с точки зрения влияния на торговлю, цену или по какому-либо иному критерию.

Информация о емкости, динамике и степени «открытости» внутреннего рынка Аргентины для украинских товаропроизводителей представлена в таблицах.

### Динамика и объем рынка Аргентины

	Объем	Объем	Среднегодовое	Среднегодовое	Изменение		
Topaniui			изменение	изменение	объема	<b>Р</b> ОД	
Товарный	импорта	импорта	объема импорта	объема импорта	импорта в	Аргентины в	Адвалорный
импорт в	в 2009 г. в	в 2009 г. в	в денежном	в натуральном	денежном	в мировом	таможенный
Аргентину,	денежном	натуральном	выражении	выражении	выражении	объеме	тариф, %
код УКТВЭД	выражении,	выражении,	за 2005-2009гг.,	за 2005-2009гг.,	за 2009г.,	импорта	
	млн. USD	ТОНН	%	%	%		
3102 30	26,5	82 196	-7	-21	-67	1,2	0,0
3102 10	13,8	42 551	21	7	-91	0,1	5,8
8504 23	41,5					0,7	0,0
7208 51	41,9		9	-3			11,6
3206 11	86,8		4	17			7,7
7304 39	10,3			-13			
7304 41	4,9	480			-40		15,2
7419 99	37,8						
2941 10	20,1	505		8			5,8
8479 82	17,2	757	20	14	20	0,6	0,0

# Аргентина на связи

#### Посольство Аргентины в Украине

# Чрезвычайный и Полномочный Посол Аргентины в Украине –

г-жа Лила Ролдан Васкес де Муан

Адрес: 01901, г. Киев

ул. Федорова, 12, 6 эт.

Телефон: (044) 581-33-27 Факс: (044) 238-69-22

E-mail: eucra@mrecic.gov.ar

# Посольство Украины в Аргентинской Республике

**Чрезвычайный и Полномочный Посол Украины в Аргентинской Республике** – Тараненко Александр

Сергеевич

Адрес: Conde 1763, 1426 Buenos

Aires C.F., Argentina

Телефон: (00 5411) 4552 0657 Факс: (00 5411) 4552 6771 E-mail: emb\_ar@mfa.gov.ua, embucra@embucra.com.ar

Веб-сайт:

http://www.mfa.gov.ua/argentina

## Доступные на украинском языке ресурсы:

Украинско-аргентинская торговопромышленная палата http://www.cauci.com.ar

# Доступные на английском языке ресурсы:

Палата экспортеров Аргентины http://www.cera.org.ar Центр международной экономики http://www.cei.gov.ar

Выпуск бюллетеня планируется осуществлять каждые 3 месяца. Информация по темам, которые, по Вашему мнению, стоит осветить в следующих выпусках, а также отзывы приветствуются и принимаются по электронной почте: golomb@cci.zp.ua.

Для заказа и подготовки информационного отчета по интересующим Вас товарам и регионам обращайтесь по тел./факс: (061) 233-11-72.

На основе материалов ЮНКТАД/ВТО и ЗТПП выпуск подготовил Владимир Голомб.



выставки

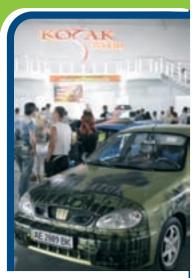
конференции

концерты

представления

акции

корпоративы



www.expo.zp.ua



Крупнейший выставочный центр Юго-Востока Украинь

